

アジア大洋州地域及び北米地域との青少年交流 キズナ強化プロジェクト(香港・マカオ大学生訪日)

2013年1月16日から23日の間、日本政府が実施するアジア大洋州地域及び北米地域との青少年交流(キズナ強化プロジェクト)のため、香港・マカオ大学生が訪日しました。訪日の目的は、被災地である茨城県北部を中心に訪問し、東日本大震災後の復興への取り組み状況を理解することや被災地学生との交流等です。

訪日団は約70名にも上り、訪日に強い意欲のある学生が香港及びマカオの各大学から選抜されました。

與亞洲大洋州地區及北美地區的青少年交流 強化情誼紐帶計畫(香港・澳門大學生訪日)

一個由香港及澳門的大學生組成的訪問團，於2013年1月16日至23日期間，藉著日本政府推行的“與亞洲大洋州地區及北美地區的青少年交流(強化情誼紐帶計畫)”訪問了日本。訪日目的是要讓學生訪問以茨城縣北部為中心的災區，了解日本在東日本大地震後進行復興的狀況，以及與災區學生交流等。

訪日團約有70名成員，而這些熱切赴日訪問的學生都是從香港及澳門的各所大學選拔出來的。

1月11日 壮行会(於:香港日本人俱樂部)

1月11日 歡送會(於:香港日本人俱樂部)



石井總領事代理挨拶／石井署理總領事致歡迎詞



石井總領事代理と訪日学生／石井署理總領事與訪日學生

訪日前、香港日本人俱樂部において訪日団の壮行会を開催しました。壮行会では石井總領事代理より、学生一人一人に対して訪日団認定証が手渡され、各学生は訪日への期待が一気に膨らみました。

訪日前、總領事館於香港日本人俱樂部舉行了歡送會。會上石井署理總領事，逐一頒發了訪問團的證書予每一位同學，讓學生們對訪日活動更充滿期待。



香港・マカオ訪日団／香港・澳門訪日團



団長・引率者／帶隊的團長及導師



市役所での被災地講話／
在市役所聽取有關災區的講解



漁港視察と風評被害学習／
視察漁港及認識流言的負面影響



イチゴ農家訪問で風評被害学習／
訪問草莓農戶及認識流言的負面影響

訪日団は東日本大震災の被災地（茨城県北部）を訪れ、3泊4日の限られた期間でしたが、被災地視察、学生との交流、被災地講話、防災学習、風評被害学習、被災地支援活動等が行われました。

被災地の現状を実際に見た学生は、復興の様子を体感し、様々な貴重な経験をえた模様です。



訪日團訪問了東日本大地震的災區（茨城縣北部），雖然僅有4日3夜的時間，但訪問團視察了災區、與學生進行了交流、聽取了當地的講解、進行了認識防災、認識流言的負面影響、以及支援災區工作等活動。

同學們親自目睹災區的現況，實際感受到復興的樣子，獲得了許多寶貴的經驗。



被災地応援メッセージ入り焼き物作成／
製作寫上了鼓勵災民字句的陶瓷器



震災当時の説明／
聽取地震當時的情形



手巻き寿司を作りながら学生交流／
學生們通過製作手卷壽司進行交流



津波の被害を受けた六角堂の再建状況を視察／視察曾遭海嘯破壞的六角堂的重建狀況



石井総領事代理挨拶／石井署理總領事致詞



学生代表発表／學生代表發表感想

訪日後、総領事館にて報告会を開催しました。訪日団からは大変有意義であった旨、次の感想が述べられました。

- ・震災という自然災害の脅威を認識するとともに、被災地での風評被害の実態が理解できた。
- ・震災直後、被災地でのボランティア活動には貢献できなかったが、復興している現状について正しく周りの人たちに伝えていきたい。
- ・震災を乗り越えた日本人の冷静さ、連帯感、力強さを感じた。
- ・同年代の学生と交流できて良かった。日本がさらに好きになり、また訪れたい。

訪日歸來後、訪問團在日本駐港總領事館舉行了報告會。訪問團成員均表示此行非常有意義，以下節錄了部分代表在會上發表的感想：

- ・在認識地震這種自然災害的威脅之餘，也在災區了解到流言實際上產生的負面影響。
- ・地震發生後，雖然無法參與義務活動立即為震區作出任何貢獻，但是今後會向其他人正確地介紹災區的復興情況。
- ・此行感受到日本人在克服地震災禍時的冷靜、互助精神、和韌力。
- ・很高興能夠與同年代的學生進行交流。讓我更喜歡日本，很想再去。



石井総領事代理を囲んで／與石井署理總領事合照



キズナで結ばれた訪日団／結下了情樞紐帶的訪日團

キズナ強化プロジェクトによって生まれた若い世代同士の交流は、未来の架け橋となって、日本と香港・マカオ間における関係がさらに発展することとなるでしょう。

相信年青一代藉著這個強化情誼紐帶計畫進行交流，勢將成為未來的橋樑，讓日本與香港及澳門之間的關係更進一步發展。